



BLUEBIRD INDUSTRIES

MOTORSCHRAUBER BB 231



GEFAHR

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE DIE REGELN FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB.
DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHME KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

EINFÜHRUNG



WARNUNG

UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH ODER WARTUNG DER MASCHINE ODER DAS NICHTVERWENDEN EINES GEEIGNETEN SCHUTZES KÖNNEN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. LESEN UND VERSTEHEN SIE DIE REGELN FÜR EINEN SICHEREN BETRIEB UND ALLE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN.

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung.....	2
Etiketten und Symbole	2
Sicherheit	3
Betriebstechniken	5
Beschreibung	5
Montage	6
Bedienung	6
Fehlerbehebung	9
Wartung	10
Lagerung	12
Technische Daten	12

Etiketten und Symbole



GEFAHR

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „GEFAHR“ weist auf eine Handlung oder einen Zustand hin, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod der Bediener führen wird.



ACHTUNG

„ACHTUNG“ weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder mittelschwere Verletzungen verursachen kann.



WARNUNG

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „WARNUNG“ weist auf eine Handlung oder einen Zustand hin, der schwere Verletzungen oder den Tod von Bedienern und Umstehenden verursachen kann.



Das Symbol mit Kreis und Balken bedeutet dass alles, was

HINWEIS

Diese Nachricht gibt Hinweise zur Verwendung, Pflege und Wartung des Geräts.

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Lesen Sie sorgfältig das Bedienerhandbuch		Gegenstände mit Oberfläche heiß
	Schutz tragen für Augen, Ohren und Kopf		Benzin-Öl-Gemisch
	Berühren Sie niemals den rotierenden Bohrer		Not-Aus

- Lesen und verstehen Sie das gesamte Bedienerhandbuch, bevor Sie diese Maschine benutzen.
- Befolgen Sie alle Gefahrenhinweise in diesem Handbuch.

SICHERHEIT



WARNUNG

BENUTZER GEHEN DAS RISIKO EIN, SICH SELBST UND ANDERE ZU VERLETZEN, WENN DER MOTORSCHRAUBER UNSACHGEMÄSS VERWENDET WIRD UND/ODER DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN NICHT BEFOLGT WERDEN. WÄHREND DES BETRIEBS.

ES MÜSSEN GEEIGNETE SCHUTZKLEIDUNG UND SICHERHEITSGERÄTE GETRAGEN WERDEN.

BEDIENER-SICHERHEIT

- Lesen Sie das Bedienerhandbuch sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Maschine richtig zu bedienen ist, bevor Sie sie verwenden.
- Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Tragen Sie geeignete Kleidung, um Beine und andere exponierte Körperteile zu schützen.
- Tragen Sie Schuhe mit rutschfester Sohle. Tragen Sie keine offenen Schuhe und benutzen Sie die Maschine nicht barfuß.
- Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Kraftstoff. Setzen Sie die Verschlüsse sowohl auf den Kanister als auch auf den Tank fest wieder auf als auf dem Kraftstofftank des Motorbohrers.
- Mindestens 3 m von der Tankstelle entfernen und sicherstellen, dass kein Kraftstoff austritt vom Tankdeckel oder vom Kraftstoffsystem, bevor der Motor gestartet wird.
- Dieses Gerät mit Benzinmotor nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Starten Sie die Maschine auf dem Boden mit auf Minimum eingestelltem Gashebel. Beginnen Sie nicht, wenn die Maschine durch Erde oder andere Gegenstände blockiert ist.
- Kindern niemals erlauben, die Maschine zu benutzen.
- Niemandem erlauben, das zu bohrende Material festzuhalten.
- Halten Sie den Motorbohrer mit beiden Händen fest, eine Hand am vorderen Griff, die andere am hinteren Griff.



WARNUNG

HALTEN SIE FEST MIT DEN DAUMEN UND FINGERN, DIE DIE GRIFFE UMSCHLIESSEN. FESTER HALT HILFT IHNEN, DIE KONTROLLE ÜBER DEN MOTORBOHRER ZU BEHALTEN. BETRIEBEN SIE DIE MASCHINE NIEMALS MIT NUR EINER HAND, DA SONST VERLETZUNGEN AUFTRETEN KÖNNEN.

- Führen Sie alle Bohrungen mit voller Geschwindigkeit durch. Bohren mit einer niedrigeren als der maximalen Geschwindigkeit kann die Kupplung beschädigen, indem sie durchrutscht.
- Transportieren Sie den Motorbohrer immer mit ausgeschaltetem Motor und dem Schalldämpfer vom Körper weg.

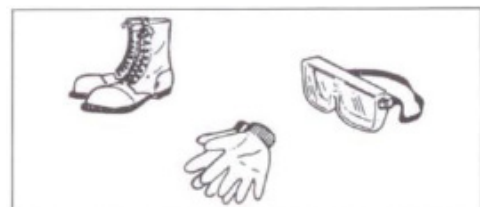


WARNUNG

SCHALTEN SIE DEN MOTOR IMMER AUS, WENN ES ZU EINER BOHRERBLOCKIERUNG KOMMT. VERSUCHEN SIE NICHT, EIN OBJEKT ZU ENTFERNEN, DAS EINE BLOCKIERUNG VERURSACHT, WÄHREND DER MOTOR LÄUFT. VERLETZUNGEN KÖNNEN AUFTRETEN.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, die den nationalen Standards entspricht.
- Tragen Sie Gehörschutz.
- Ziehen Sie sich angemessen an! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können. Es wird empfohlen, robuste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und eine Schutzbrille zu tragen.
- Achten Sie während der Benutzung der Maschine immer auf einen sicheren Stand.
- Tragen Sie rutschfeste und robuste Arbeitshandschuhe, um den Halt an den Griffen des Motorbohrers zu verbessern. Handschuhe helfen auch, die Übertragung von Vibrationen der Maschine auf die Hände zu reduzieren.



ANDERE SCHÜTZEN

Zuschauer, Kinder, Arbeitskollegen und Tiere müssen darauf hingewiesen werden, sich während des Betriebs des Motorbohrers nicht näher als 5 m zu nähern.

Personen, die im Bereich in Ihrer Nähe arbeiten, müssen die gleiche Schutzausrüstung tragen.

KÖRPERLICHE VERFASSUNG

Ihr Urteilsvermögen und Ihre Geschicklichkeit können beeinträchtigt sein, wenn Sie krank sind oder Alkohol oder andere Substanzen konsumiert haben, die Ihre normale Funktionsfähigkeit beeinflussen.



WARNUNG

VORSICHTSMASSNAHMEN GEGEN VIBRATIONEN UND KÄLTE

ES WIRD ANGENOMMEN, DASS EINE ERKRANKUNG NAMENS RAYNAUD-PHÄNOMEN, DIE DIE FINGER EINIGER PERSONEN BETRIFFT, DURCH AUSSETZUNG AN VIBRATIONEN UND KÄLTE VERURSACHT WERDEN KANN. DIE AUSSETZUNG AN VIBRATIONEN UND KÄLTE KANN KRIBBELN UND BRENNEN VERURSACHEN, GEFOLGT VON FARBVERLUST UND TAUBHEIT DER FINGER. DIE FOLGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN WERDEN DRINGEND EMPFOHLEN, DA DIE MINIMALE AUSSETZUNG, DIE DIE ERKRANKUNG AUSLÖSEN KANN, UNBEKANNT IST.

- HALTEN SIE IHREN KÖRPER WARM, BESONDERS KOPF, HALS, FÜSSE, KNÖCHEL, HÄNDE UND HANDGELENKE.
- HALTEN SIE EINE GUTE BLUTZIRKULATION AUFRECHT, INDEM SIE WÄHREND DER HÄUFIGEN ARBEITSPAUSEN KRÄFTIGE ARMÜBUNGEN MACHEN UND AUCH NICHT RAUCHEN.
- BEGRENZEN SIE DIE BETRIEBSSTUNDEN. VERSUCHEN SIE, JEDEN TAG MIT ARBEITEN ZU FÜLLEN, FÜR DIE KEIN MOTORBOHRER ODER ANDERE TRAGBARE ELEKTROGERÄTE ERFORDERLICH SIND.
- WENN SIE UNBEHAGEN, RÖTUNG UND SCHWELLUNG DER FINGER SPÜREN, GEFOLGT VON BLASSWERDEN UND VERLUST DER EMPFINDLICHKEIT, KONSULTIEREN SIE IHREN ARZT, BEVOR SIE SICH WEITERER KÄLTE UND VIBRATIONEN AUSSETZEN.

Verletzungen durch wiederholte Belastung

Es wird angenommen, dass übermäßige Beanspruchung der Muskeln und Sehnen von Fingern, Händen, Armen und Schultern Schmerzen, Schwellungen, Taubheit, Schwäche und starke Schmerzen in diesen Bereichen verursachen kann. Einige sich wiederholende Handbewegungen können das Risiko erhöhen, eine Verletzung durch wiederholte Belastung (RSI) zu entwickeln.

Um das Risiko von RSI/CTS zu verringern, gehen Sie wie folgt vor:

- Vermeiden Sie es, das Handgelenk in einer gebeugten, gestreckten oder verdrehten Position zu benutzen. Versuchen Sie stattdessen, das Handgelenk gerade zu halten. Außerdem sollten Sie beim Greifen die ganze Hand benutzen, nicht nur Daumen und Zeigefinger.



- Machen Sie regelmäßige Pausen, um Wiederholungen zu minimieren und die Hände auszuruhen.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit und die Kraft, mit der Sie die wiederholende Bewegung ausführen.
- Machen Sie Übungen, um die Muskeln der Hände und Arme zu stärken.
- Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Sie Kribbeln, Taubheit oder Schmerzen in den Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen verspüren. Je früher RSI/CTS diagnostiziert wird, desto wahrscheinlicher können dauerhafte Schäden an Nerven und Muskeln verhindert werden.



WARNUNG

WENN DER VORGESEHENE GEBRAUCH LÄNGERE BETRIEBSZEITEN VORSIEHT, KANN DIES AUFGRUND DER VIBRATIONEN ZU DURCHBLUTUNGSPROBLEMEN AN DEN HÄNDEN DES BENUTZERS FÜHREN.

BETRIEBSTECHNIKEN

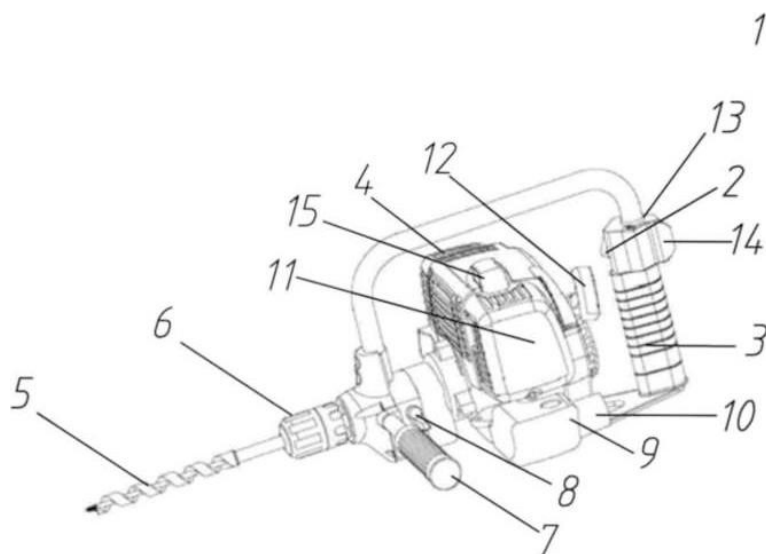


WARNUNG

WENN DER VORGESEHENE GEBRAUCH LÄNGERE BETRIEBSZEITEN VORSIEHT, KANN DIES AUFGRUND DER VIBRATIONEN ZU DURCHBLUTUNGSPROBLEMEN AN DEN HÄNDEN DES BENUTZERS FÜHREN.

- Beim Starten des Bohrvorgangs den Motor mit Vollgas laufen lassen.
- Nicht erzwingen und sich nur mit der von der Maschine erlaubten Geschwindigkeit bewegen.
- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie ihn vom Zündkabel vor:- der Reinigung oder Beseitigung einer Verstopfung; Kontrolle, Wartung oder Arbeiten an der Maschine.
- Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um; er ist hochentzündlich. Fügen Sie niemals Kraftstoff zu einer Maschine hinzu, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
- Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, es sei denn, Sie sind dafür qualifiziert.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit einem beschädigten oder übermäßig abgenutzten Bohrer.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen montiert sind, wenn Sie die Maschine benutzen. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige oder mit einer nicht genehmigten Änderung versehene Maschine zu verwenden.
- Entfernen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Maschine immer den Bohrer.
- Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Motor und Auspuff frei von Schmutz, Blättern oder übermäßigem Fett.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Motorbohrer um, der Kontakt mit den Bohrern kann Verletzungen verursachen.

BESCHREIBUNG



Bedienungsanleitung für Motorbohrer

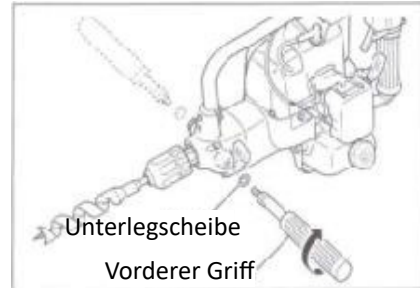


1. Bedienungsanleitung - Im Lieferumfang der Maschine enthalten. Vor der Verwendung lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren, um korrekte und sichere Arbeitstechniken zu erlernen.
2. Gashebel - Vom Bediener betätigtes Gerät zur Steuerung der Motordrehzahl.
3. Hinterer Griff - Griff, der sich am weitesten von der Bohrspitze entfernt befindet.
4. Auspuffabdeckung
5. Bohrspitze - Nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten.
6. Bohrfutter
7. Vorderer Griff - Griff an der vorderen Getriebebox.
8. Schalthebel
9. Kraftstofftank - Enthält Kraftstoff und Kraftstofffilter.
10. Kraftstofftankdeckel - Zum Verschließen des Kraftstofftanks.
11. Luftfilterabdeckung - Deckt den Luftfilter ab.
12. Startgriff - Zuggriff zum Starten des Motors.
13. Gashebelsperre - Vorrichtung, die ein unbeabsichtigtes Betätigen des Gashebels verhindert, bis sie manuell gelöst wird.
14. Zündschalter - Vorrichtung, die das Starten und Stoppen des Motors ermöglicht.
15. Zündkerze

MONTAGE

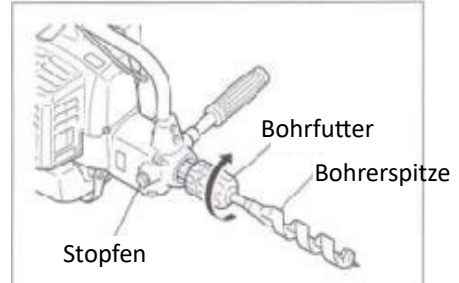
VORDERER GRIFF

- Den vorderen Griff in die Maschine einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen. (SCHRAUBE FEST ANZIEHEN)
- Um den vorderen Griff mit der rechten Hand zu bedienen, entfernen Sie den rechten Stift und tauschen Sie beim Einbau von Griff und Stift die Seiten.



BOHRERSPITZE

- Das Bohrfutter lösen und die Bohrerspitze einsetzen (nicht im Lieferumfang enthalten). Dann das Bohrfutter im Uhrzeigersinn festziehen.



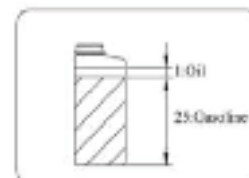
WICHTIG

LESEN UND VERSTEHEN SIE VOR DEM BOHREN DAS GESAMTE BETRIEBSHANDBUCH, UM DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

BETRIEB

KRAFTSTOFF

- Der Motor verwendet Zweitaktkraftstoff, ein Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl im Verhältnis 25:1.
- Der für dieses Modell verwendete Kraftstoff ist ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und Motoröl zugelassen.
- Beim Mischen von Benzin mit Zweitaktöl nur Benzin verwenden, das KEIN ETHANOL oder METHANOL (Alkoholarten) enthält. Verwenden Sie bleifreies Markenbenzin mit 89 Oktan oder höher, das für seine gute Qualität bekannt ist. Dies hilft, mögliche Schäden an den Kraftstoffleitungen des Motors und anderen Motorteilen zu vermeiden.



WARNUNG

Die Verwendung von reinem Benzin für den Motor ist strengstens verboten!

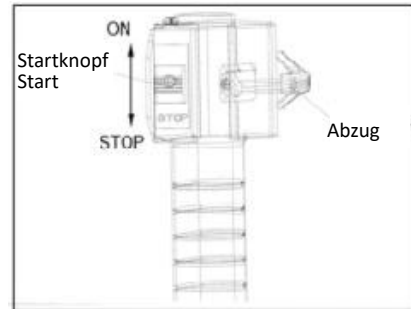
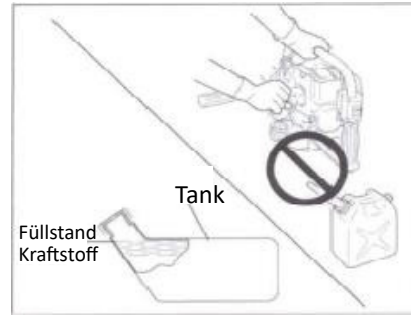
KRAFTSTOFFHANDHABUNG



GEFAHR

NACH DEM TANKEN DEN KRAFTSTOFFDECKEL FEST VERSCHLIESSEN UND AUF UNDICHTIGKEITEN PRÜFEN. BEI KRAFTSTOFFVERLUST VOR INBETRIEBNAHME REPARIEREN DA BRANDGEFAHR BESTEHT.

- Niemals rauchen und keine offenen Flammen oder Funken in der Nähe von Kraftstoff zulassen.
- Den Kraftstofftank immer im Freien befüllen. Niemals Kraftstoff in geschlossenen Räumen einfüllen.
- Den Kraftstoffdeckel immer langsam entfernen, um eventuell vorhandenen Druck im Tank abzulassen.
- Den Motor niemals betanken, wenn er heiß oder in Betrieb ist.
- Immer einen zugelassenen Kraftstoffbehälter verwenden und sicher.
- Es ist nicht erlaubt, Kraftstoff über die Schulterhöhe des Kraftstofftanks hinaus einzufüllen.
- Nach dem Tanken verschütteten Kraftstoff immer abwischen.
- Immer mindestens 3 m vom Tankbereich entfernen, bevor der Motor gestartet wird.
- Das Gerät niemals mit Kraftstoff im Tank lagern, da Kraftstoffaustritt einen Brand verursachen kann.



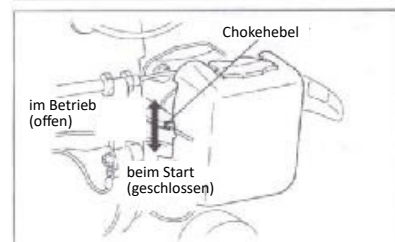
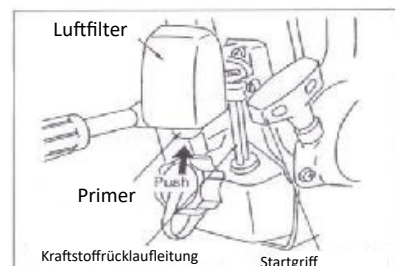
KALTSTART



WARNUNG

BEIM STARTEN DES MOTORS SICHERSTELLEN, DASS KEINE VIBRATIONEN ODER UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE VORHANDEN SIND. BEI VIBRATIONEN ODER UNGEWÖHNLICHEN GERÄUSCHEN DEN HÄNDLER UM REPARATUR BITTEN.

- Den Motor senkrecht auf eine ebene Fläche stellen.
- Den Zündschalter auf ON (START/RUN) stellen.
- Den Primer 3/4 Mal drücken (oder bis Kraftstoff sichtbar ist).
- Den Chokehebel in die geschlossene Position (START) bringen.
- Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
- Den Chokehebel in die vollständig geöffnete Position bringen und falls nötig den Motor erneut starten und vor Gebrauch warmlaufen lassen.
- Die Kupplung greift bei etwa 3500 U/min. Daher kann sich der Bohrer bei Leerlaufdrehzahl drehen.



WARMSTART

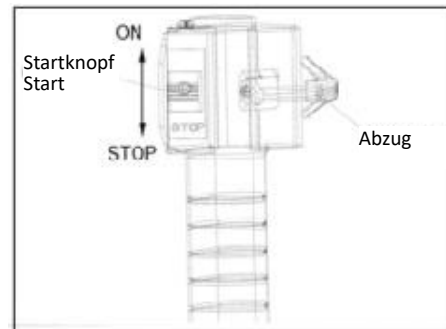
- Den Zündschalter auf ON (START/RUN) stellen.
- Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
- Den Chokehebel nicht verwenden.

ABSTELLEN DES MOTORS

- Den Gashebel auf Leerlaufstellung stellen.
- Den Zündschalter auf STOP stellen.

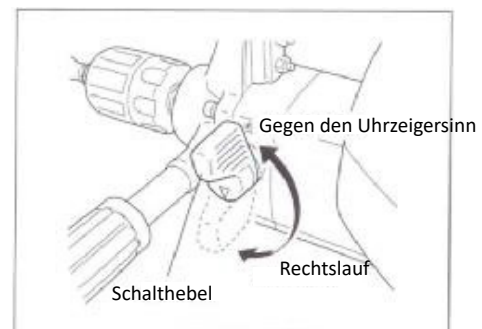
HINWEIS

Wenn der Motor nicht ausgeht, stellen Sie den Chokehebel in die geschlossene Position. Überprüfen und reparieren Sie den Zündschalter, bevor Sie den Motor neu starten.



RÜCKWÄRTSLAUF

- Dieses Modell ist mit einem Rückwärtslaufmechanismus ausgestattet.
 - Beim Bohren den Schalthebel nach unten in die Position für Rechtslauf stellen.
 - Wenn der Bohrer aufgrund eines tiefen Eindringens beim Bohren blockiert ist, den Schalthebel auf Linkslauf stellen und rückwärts laufen lassen, um das Herausziehen zu erleichtern.
 - Beim Wechsel der Drehrichtung des Bohrers wie folgt vorgehen:
 - Den Motor auf Leerlauf zurückstellen.
 - Schalthebel des Motors auf Rechts- oder Linkslauf mit leichtem Betätigen des Gashebels.
- Um die Zahnräder im Getriebegehäuse korrekt zu verriegeln.
- Den Schalthebel nicht mit Gewalt betätigen wenn die Drehrichtung gewechselt wird.



HINWEIS

Schalten Sie nicht von Vorwärts- auf Rückwärtsgang (oder umgekehrt), während das Bohrfutter läuft. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden. Lassen Sie immer das Gas los und lassen Sie das Gerät auf Leerlauf zurückkehren, bevor Sie den Gang wechseln. Halten Sie sich während des Betriebs nicht mit Körper oder Kleidung in der Nähe von Bohrern oder Bohrfuttern auf. Stellen Sie beim Bohren sicher, dass keine Stromkabel oder andere Hindernisse vorhanden sind.

WARNUNG



- WENN DER BOHRER NICHT AUS DEM HOLZ GELÖST WERDEN KANN, VERSUCHEN SIE NICHT, DEN BOHRER MIT GEWALT HERAUSZUZIEHEN.
- BEIM WECHSEL DES BOHRERS DARAUF ACHTEN, DEN MOTOR AUSZUSCHALTEN.
- NACH DER ARBEIT KÖNNEN BOHRER UND GETRIEBEGEHÄUSE HEISS WERDEN, NICHT MIT BLOßEN HÄNDEN BERÜHREN.

PROBLEMLÖSUNG

Problem			Ursache	Lösung
Motor	- schwer zu starten - startet nicht			
Der Motor läuft	Kraftstoff zum Vergaser	kein Kraftstoff zum Vergaser	• Kraftstofffilter verstopft • Kraftstoffschlauch verstopft • Vergaser	• Reinigen oder ersetzen • Reinigen • Händler kontaktieren
	Kraftstoff zum Zylinder	kein Kraftstoff zum Zylinder	• Vergaser	• Händler kontaktieren
		Nasser Auspuff vom Kraftstoff	• Das Kraftstoffgemisch ist zu fett	• Chokehebel öffnen • Luftfilter reinigen oder ersetzen • Vergaser einstellen • Händler kontaktieren
	Funke am Kabelende	Kein Funke am Kabelende	• Zündschalter auf Aus • Elektrisches Problem	• Schalter auf Ein stellen • Händler kontaktieren
	Funke an der Zündkerze	Kein Funke an der Zündkerze	• Falscher Zündkerzenabstand • Zündkerze verschmutzt • Zündkerze mit Kraftstoff bedeckt • Defekte Zündkerze	• Einstellen auf 0,6 bis 0,7 mm • Reinigen oder ersetzen • Reinigen oder ersetzen • Zündkerze ersetzen
Der Motor dreht nicht			• Interne Motorprobleme	• Händler kontaktieren
Der Motor startet	Geht aus oder beschleunigt falsch		• Luftfilter verschmutzt • Kraftstofffilter verschmutzt • Kraftstoffentlüftung verstopft • Zündkerze • Vergaser • Kühlsystem verstopft • Schalldämpfer verstopft	• Reinigen oder ersetzen • Reinigen oder ersetzen • Reinigen • Reinigen und einstellen oder ersetzen • Einstellen • Reinigen • Reinigen

WARTUNG



WARNUNG

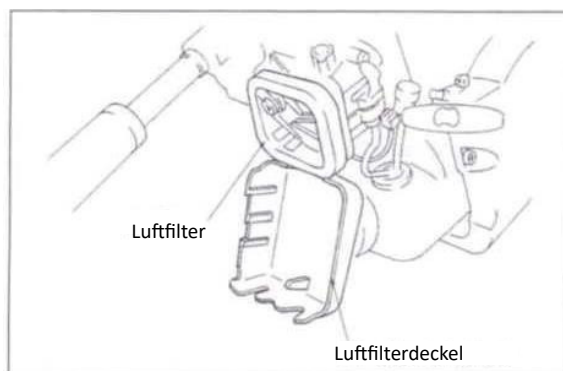
ALLE WARTUNGSARBEITEN AM MOTORBOHRER, MIT AUSNAHME DER IM BETRIEBHANDBUCH AUFGEFÜHRTE PUNKTE, MÜSSEN VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN. KRAFTSTOFFDÄMPFE SIND EXTREM ENTZÜNDBAR UND KÖNNEN BRÄNDE UND/ODER EXPLOSIONEN VERURSACHEN. ÜBERPRÜFEN SIE NIEMALS DAS VORHANDENSEIN VON ZÜNDFUNKEN, INDEM SIE DIE ZÜNDKERZE IN DER NÄHE DER ÖFFNUNG DES ZYLINDERDECKELS ERDEN, DA SONST SCHWERE VERLETZUNGEN AUFTRETEN KÖNNEN.

- Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an den Händler.

LUFTFILTER

(Vor jedem Gebrauch)

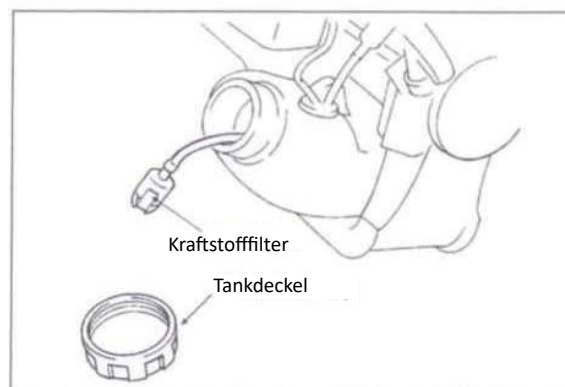
1. Den Luftfilterdeckel abnehmen und den Filter herausnehmen.
2. Staub leicht abbürsten oder mit Wasser und Reinigungsmittel waschen.
3. Vor dem Wiedereinsetzen vollständig trocknen lassen.



KRAFTSTOFFFILTER

(Regelmäßig kontrollieren)

1. Verhindern Sie, dass Staub in den Kraftstofftank gelangt.
2. Ein verstopfter Filter erschwert das Starten des Motors oder führt zu schlechter Motorleistung.
3. Den Kraftstofffilter durch die Kraftstoffeinfüllöffnung herausnehmen.
4. Wenn der Filter verschmutzt ist, ersetzen.



KRAFTSTOFFKONTROLLE

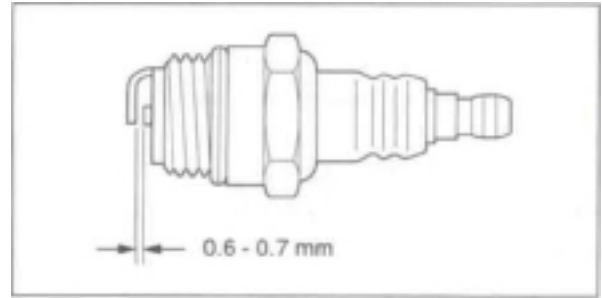
(Vor jedem Gebrauch kontrollieren)

1. Nach dem Tanken sicherstellen, dass kein Kraftstoff aus dem Schlauch, der Dichtung oder dem Tankdeckel austritt.
2. Bei Kraftstoffaustritt oder -aussickern besteht Brandgefahr. Stellen Sie die Benutzung der Maschine sofort ein und lassen Sie sie vom Händler überprüfen oder ersetzen.

ZÜNDKERZE

(Regelmäßig kontrollieren)

1. Der Standardabstand beträgt 0,6 / 0,7 mm.
2. Korrigieren Sie den Abstand, wenn er zu groß oder zu klein ist.
3. Wenn die Elektroden mit Kohlenstoffablagerungen bedeckt sind, Zündkerze ersetzen.
Zum Reinigen nicht sandstrahlen.
Verbleibender Sand beschädigt den Motor.
4. Anzugsdrehmoment = 15 bis 17 N·m (150 bis 170 kgf·cm).



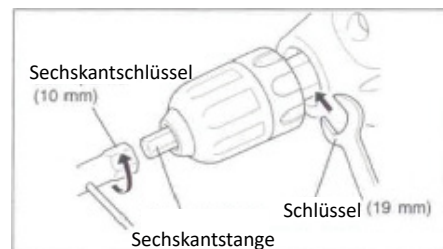
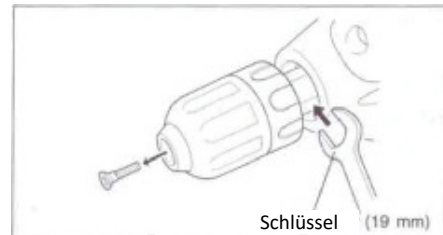
HINWEIS

Zündkerze nicht zu fest anziehen.

ERSATZ DES FUTTERS

Der Austausch des Futters muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Einen 19-mm-Schlüssel auf die Motorachse setzen und festhalten.
2. Die mit der Motorachse befestigte Sechskantschraube entfernen.
3. Die Sechskantstange in das Bohrfutter einsetzen und befestigen.
4. Einen 10-mm-Steckschlüssel auf die Sechskantstange setzen und in der durch den Pfeil in der Abbildung angegebenen Richtung drehen, um das Bohrfutter zu entfernen.
5. Ein neues Bohrfutter in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus montieren.



VERGASER EINSTELLEN

(Wie erforderlich)

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

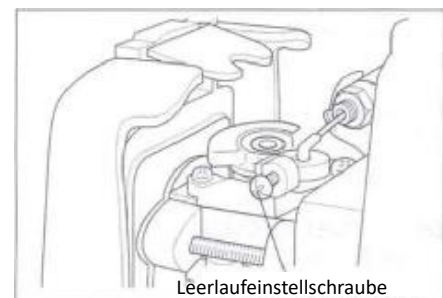
Die Leerlaufeinstellschraube steuert die Öffnung des Gashebels in Leerlaufstellung.

LEERLAUFEINSTELLUNG

1. Den Motor starten und im Leerlauf laufen lassen, bis er warm ist.
2. Die Leerlaufschraube im Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Bohrspitze zu bewegen beginnt.
3. Die Leerlaufschraube 1½ bis 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen oder bis die Bohrspitze stoppt (von 2700 bis 3300 U/min).

HINWEIS

Bei Problemen mit dem Vergaser wenden Sie sich bitte an den Händler.



ZYLINDERKÜHLRIPPEN REINIGEN

(Regelmäßig kontrollieren)

HINWEIS

Verstopfte Kühlrippen führen zu einer schlechten Motorkühlung.

1. Den Zylinderdeckel vorsichtig entfernen und Schmutz sowie Staub von den Kühlrippen reinigen.
2. Den Zylinderdeckel wieder anbringen.

REINIGUNG DES AUSPUFFS UND DES AUSLASSKANALS DES ZYLINDERS

(Regelmäßig kontrollieren)

1. Den Deckel vorsichtig entfernen.
2. Den Auspuff entfernen und zerlegen.
3. Ablagerungen aus dem Auslasskanal des Zylinders und aus dem Auspuff entfernen.

HINWEIS

Achten Sie darauf, den Zylinder oder den Kolben beim Reinigen des Auslasskanals nicht zu zerkratzen.

LAGERUNG

LANGZEITLAGERUNG (Über 30 Tage)



WARNUNG

NICHT AN EINEM GESCHLOSSENEN ORT AUFBEWAHREN, AN DEM SICH KRAFTSTOFFDÄMPFE ANSAMMELN ODER OFFENES FEUER BZW. FUNKEN ERREICHEN KÖNNEN.

Lagern Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum (30 Tage oder mehr), ohne die folgende Schutzwartung durchzuführen:

1. Das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufbewahren.
2. Den Zündschalter in die Position STOP bringen.
3. Fett-, Öl-, Schmutz- und Ablagerungsreste von außen am Gerät entfernen.
4. Alle regelmäßigen Schmierungen und erforderlichen Wartungen durchführen.
5. Alle Schrauben, Bolzen und Muttern festziehen.
6. Den Kraftstofftank vollständig entleeren und mehrmals am Startergriff ziehen, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
7. Die Zündkerze entfernen und durch das Zündkerzenloch einen halben Esslöffel frisches, sauberes Zweitaktöl in den Zylinder geben.
 - A. Ein sauberes Tuch über das Zündkerzenloch legen.
 - B. Den Startergriff 2- bis 3-mal ziehen, um das Öl im Motor zu verteilen.
 - C. Die Position des Kolbens durch das Zündkerzenloch beobachten. Den Startergriff langsam ziehen, bis der Kolben den oberen Totpunkt erreicht, und dort belassen.
8. Die Zündkerze wieder einsetzen (das Zündkabel nicht anschließen).

TECHNISCHE DATEN

Motorbohrer	Modell	BB 231
	Getriebetyp	Fliehkraftkupplung
	Drehung	Im Uhrzeigersinn
	Bohrdurchmesser (mm)	Ø2 - Ø13
	Bohrtiefe (mm)	140
	Tankinhalt (L)	0.4
	Abmessungen (mm)	680×340×260
	Nettogewicht (kg)	4.1
Motor	Modell	1E32FN
	Typ	Einzyylinder-Zweitaktmotor, luftgekühlt
	Hubraum (ccm)	23
	Maximale Leistung	0,6 kW/7000/min
	Vergaser	Mit Membran
	Spulentyp	CDI
	Starttyp	Mit Seilzugstarter
	Kraftstoff/Öl-Verhältnis	25: 1

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
MOTOTRAPANO – ENGINE DRILL

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

BB 231

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
BB 231	94 / 113

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11148-3:2012

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26-08-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com